

La Corte de Derecho de Familia

Cuando un padre y una madre deciden que ya no pueden seguir viviendo juntos, es posible que decidan separarse y vivir en distintos hogares. Si se han casado y ya no quieren vivir juntos o continuar su vida como personas casadas, pueden obtener una **separación legal** o un **divorcio**. Al divorcio se le llama también **disolución**. Para divorciarse, las personas casadas tienen que ir a la corte. En una corte, un mediador (o una mediadora) les ayudará a planear cómo cuidarán a sus hijos, y un (o una) juez decidirá cómo se repartirán todas las cosas que tenían mientras vivían juntos.

La mayoría de las veces, los hijos no tienen que ir a la corte aunque sus padres tengan un caso pendiente allí, pero algunas veces sí tienen que ir. Si tú tienes que ir a la corte, recuerda que no es porque hayas hecho algo malo. Las cortes son diferentes de otros sitios donde has estado, pero no debes tener miedo. Las personas que trabajan en la corte son muy amables. Los padres de muchos niños van a la Corte de Derecho de Familia. Si sientes inquietud o miedo cuando tengas que ir a la corte, es bueno que hables con alguien acerca de tus temores.

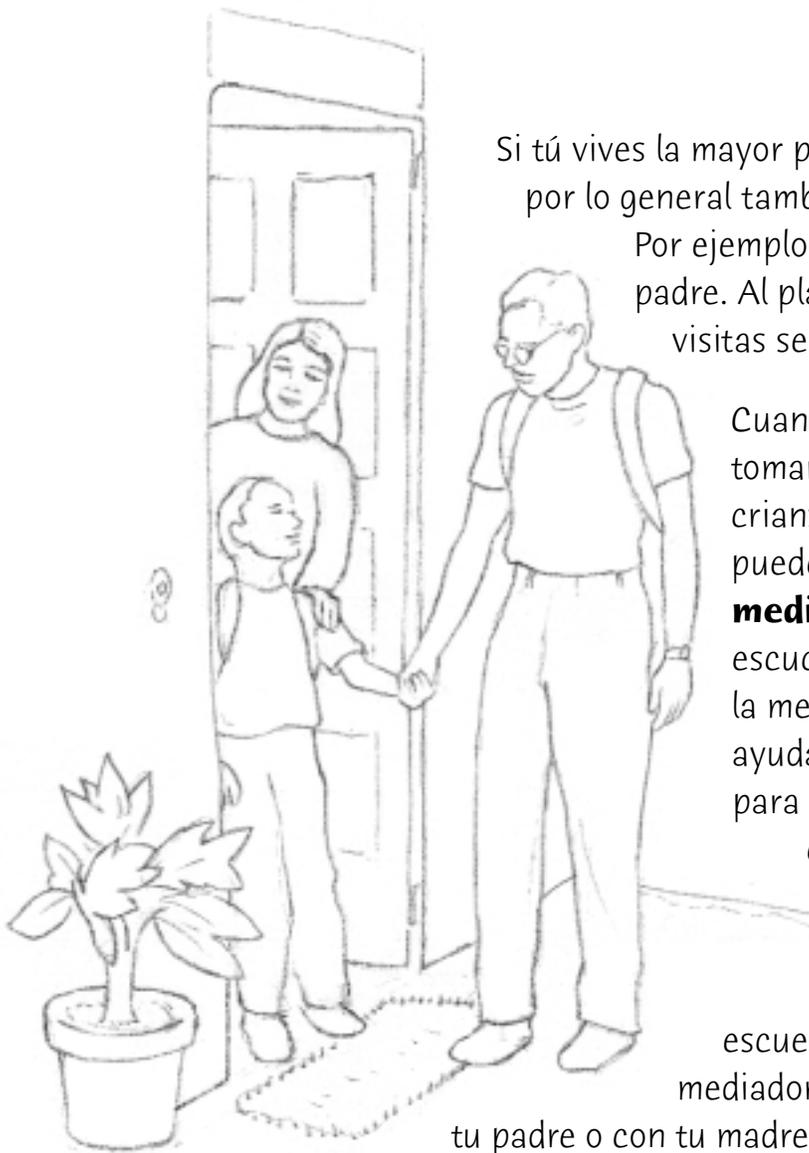
Si tus padres no viven juntos, ellos necesitan buscar la manera en que puedas pasar tiempo con ellos. Necesitan decidir cuándo vivirás tú con cada uno de ellos. A este plan para decidir dónde vas a vivir se le llama el **plan de custodia** o el **plan de guarda y crianza**.





Escribe un cuento acerca de alguien que va a la Corte de Derecho de Familia.

Tal vez conoces a alguien que ha ido a la Corte de Derecho de Familia para resolver un problema.



Si tú vives la mayor parte de tu tiempo con uno de tus padres, por lo general también podrás visitar a tu padre o madre.

Por ejemplo, si vives con tu madre, visitarás a tu padre. Al plan que establece la frecuencia de estas visitas se le llama el **programa de visitas**.

Cuando tus padres necesitan ayuda para tomar decisiones acerca de tu guarda y crianza, o acerca del programa de visitas, pueden ver a un **mediador** (o una **mediadora**) de la corte. Esa persona escuchará las ideas que ellos expresen sobre la mejor manera de criarte. Esa persona ayudará a tus padres a preparar el mejor plan para ti. A veces, los mediadores quieren

conocer a los niños. Si el mediador (o la mediadora) de tus padres quiere hablar contigo, probablemente te preguntará cómo te va en casa, en la

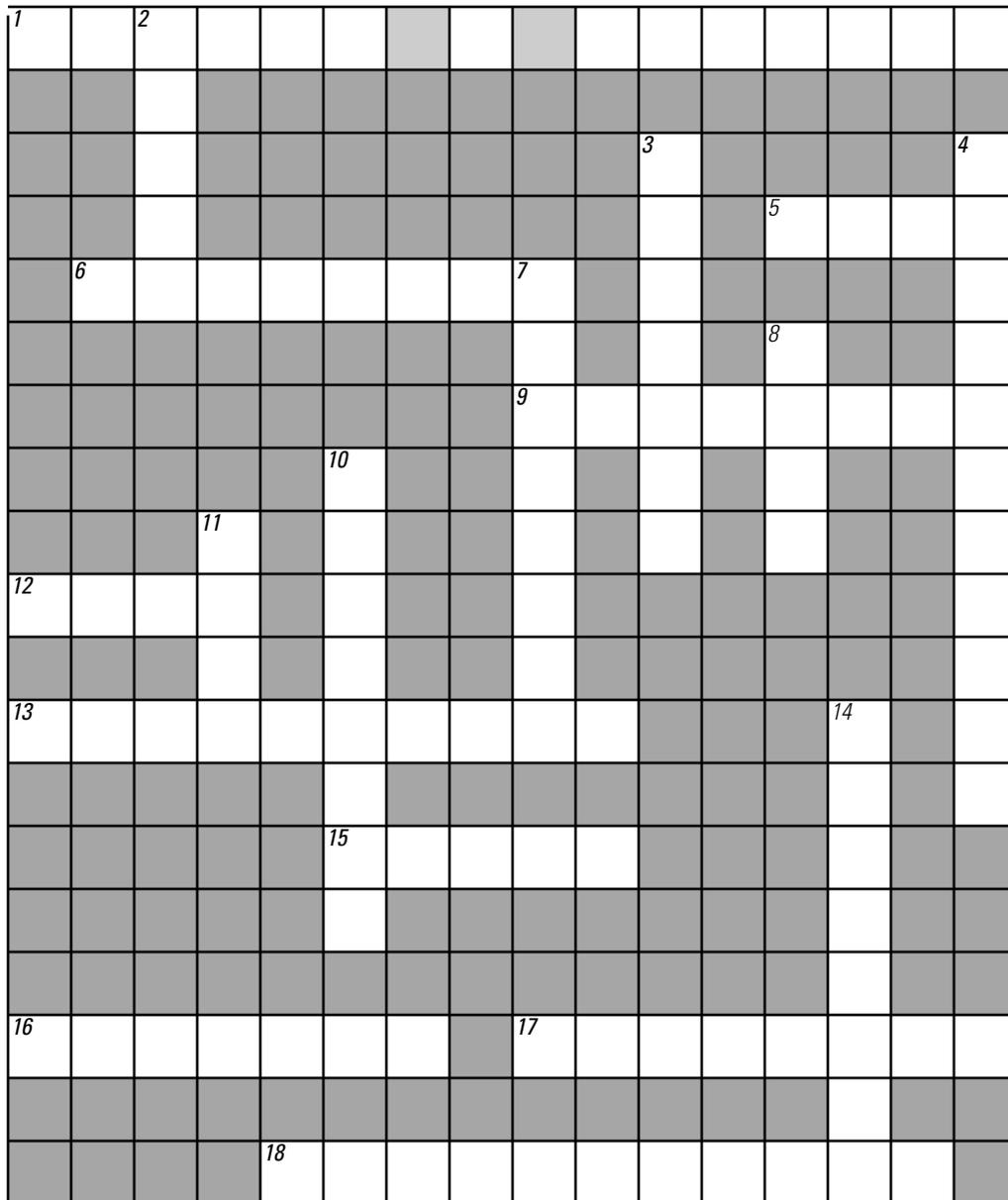
escuela, y con tus amigos. El mediador (o la mediadora) no te preguntará si quieres vivir con

tu padre o con tu madre, ni te preguntará si quieres más a tu papá o a tu mamá.

Después de la separación, tus padres deben decidir también cuánto dinero debe dar cada uno para tu crianza. A este dinero se le llama **manutención**. En la corte hay un abogado (o una abogada) llamado el **facilitador** o **facilitadora**. El facilitador (o la facilitadora) es una persona que ayuda a los padres y a la corte a decidir la cantidad que se pagará por tu manutención.

Si tus padres no pueden ponerse de acuerdo, el (o la) juez les dirá lo que deben hacer. Cuando un (o una) juez decide lo que alguien debe hacer se le llama una **orden**. El (o la) juez tiene una oficina en el edificio de la corte, y se sienta detrás de un escritorio llamado el **estrado**. Los jueces llevan **togas** negras. El **actuario** (o la **actuaría**) de la corte ayuda a organizar los casos. En la corte hay un (o una) agente de policía especial, llamado el (o la) **alguacil**, quien se encarga de la seguridad en la corte. A veces, el (o la) juez no puede terminar el caso en un día. Entonces, **continuará** o **postergará** el caso para otro día.

Crucigrama



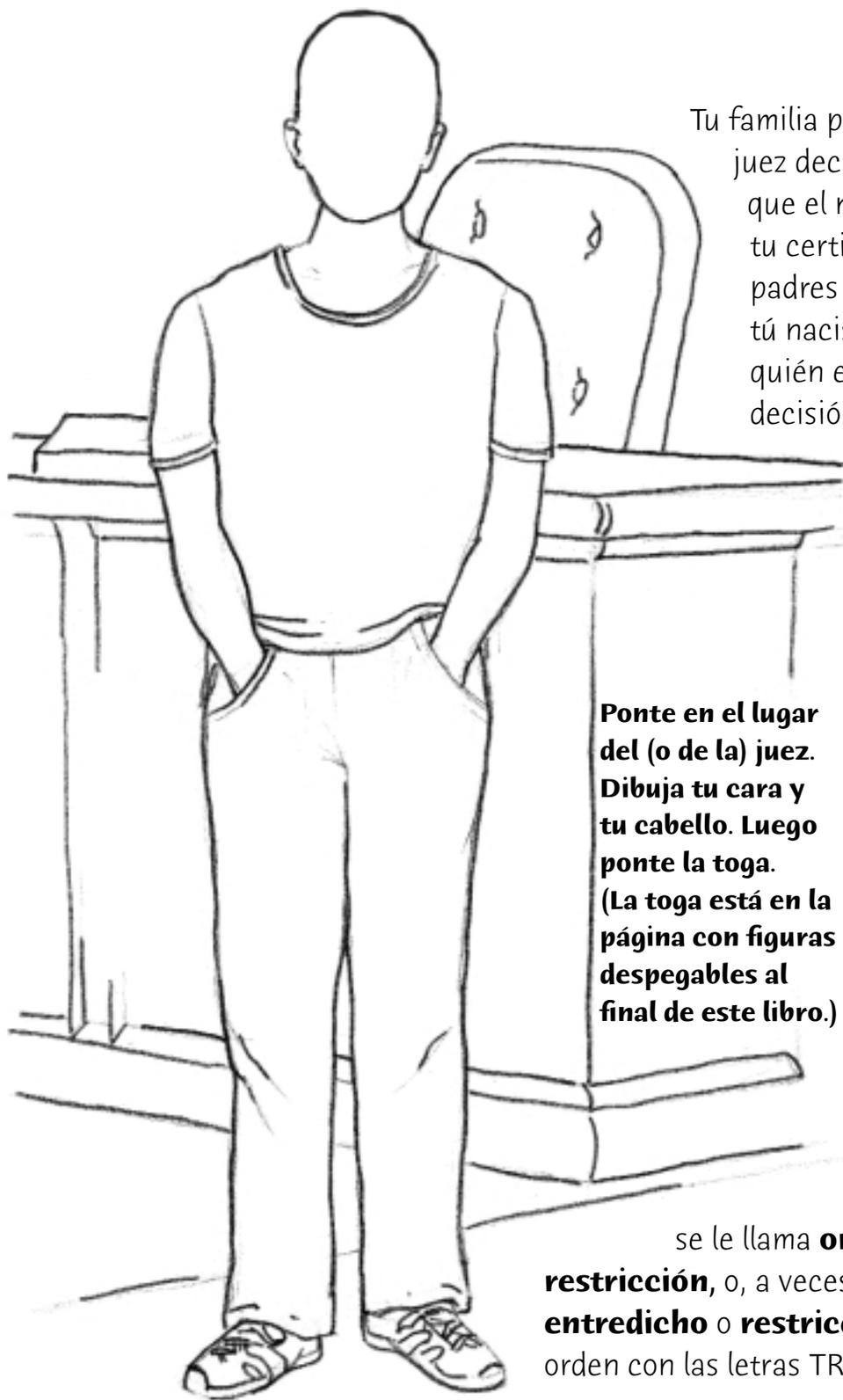
Hallarás las palabras para llenar este crucigrama en la sección sobre la Corte de Derecho de Familia que comienza en la página 22.

HORIZONTAL

1. El plan para decidir dónde vivirán los niños se llama un plan de _____ (3 palabras).
5. A veces, cuando hablas con tu padre, le dices "_____."
6. Si no se puede decidir un caso en un día, el (o la) juez lo _____.
9. Otra palabra para "la corte" es "el _____."
12. La ropa especial que usa un (o una) juez se llama una _____.
13. Cuando los padres deciden vivir en hogares separados, obtienen una _____.
15. Cuando un juez decide decirte lo que tienes que hacer, prepara una _____.
16. El (o la) juez se sienta detrás de _____.
17. El agente de policía que trabaja en la corte se llama el (o la) _____.
18. El dinero que la madre paga al padre, o que el padre paga a la madre, para ayudarlo a cuidar a los hijos es la _____ de los hijos.

VERTICAL

2. Una persona con quien tú puedes hablar es tu _____.
3. La persona que cuenta al juez lo que sabe o lo que ha visto u oído es un _____.
4. La persona que ayuda a los padres a decidir la suma de dinero para la manutención de sus hijos es el _____.
7. La persona que ayuda al juez a organizar los casos es el _____ de la corte.
8. La persona que ayuda a los padres a decidir dónde vivirán sus hijos es el (o la) _____.
10. La persona que toma decisiones cuando los padres no pueden ponerse de acuerdo es el _____.
11. A veces, cuando hablas con tu madre, la dices "_____."
14. Cuando 2 personas ya no quieren vivir como personas casadas, piden el _____.



Ponte en el lugar del (o de la) juez. Dibuja tu cara y tu cabello. Luego ponte la toga. (La toga está en la página con figuras despegables al final de este libro.)

Tu familia puede ir a la corte para pedir que el juez decida quién es tu padre. Puede ser que el nombre de tu padre no aparezca en tu certificado de nacimiento, o que tus padres no hayan estado casados cuando tú naciste. El (o la) juez puede decidir quién es tu padre legalmente. A esta decisión se le llama **fallo de paternidad** o de **ascendencia**.

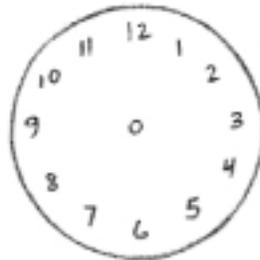
Algunas veces, una persona que está casada, o que vive con otra persona, comienza a tenerle miedo a la persona con quien vive. A veces, los padres se lastiman entre sí o lastiman a sus hijos. A esto se le llama **violencia doméstica**. Si uno de ellos lastima al otro o le asusta mucho, la persona lastimada o asustada puede pedir la ayuda de un juez. Un juez puede dar una orden de la corte obligando a la persona acusada de lastimar o asustar a la familia a salir de la casa y a dejar de maltratar a la familia. A una orden de este tipo

se le llama **orden de entredicho, orden de restricción**, o, a veces, una **orden temporal de entredicho o restricción**. En inglés se refieren a esta orden con las letras TRO (*temporary restraining order*).

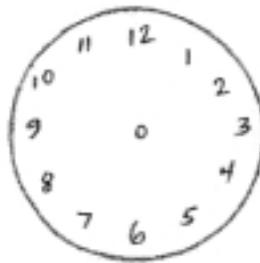
Si tus padres no pueden preparar un plan de crianza con el mediador, el (o la) juez puede ordenar que obtengan una evaluación sobre la guarda y crianza de los hijos. El **evaluador** (o la **evaluadora**) dedicará cierto tiempo al proceso de conocerte a ti y a tus padres. El o ella tratará de encontrar la mejor manera para que tú puedas pasar tiempo con tus padres, y dará al (o a la) juez su opinión sobre a tu caso.

Dibuja las manecillas del reloj para indicar:

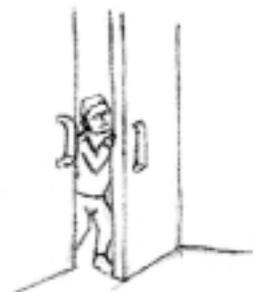
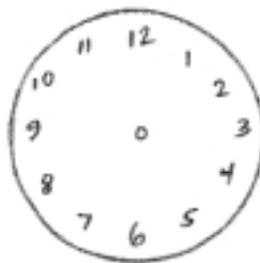
La hora en que te levantaste



La hora en que saliste de tu casa



La hora en que llegaste a la corte



La hora en este momento

